MANUEL UTILISATEUR

EASYMATE RESERVOIR

SÉRIE PM2300

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

⚠ATTENTION

Conformément à la loi fédérale (États-Unis), ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur son ordonnance.

DEHAS
Langenfelde 17
23611 Bad Schwartau
ALLEMAGNE

Tel: (+49) 451 – 80904 - 0
Fax: (+49) 451 – 80904 - 111
www.dehas.de

CONTENU

RÉCEPTION / INSPECTION 1

UTILISATION PRÉVUE 2

PROFIL DEL'OPÉRATEUR 2

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION 2

ABRÉVIATIONS 2

INFORMATIONSLIÉESA LA SÉCURITÉ- AVERTISSEMENTS ET MISES ENGARDE 4

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 5

DESCRIPTION DU COMPOSANT 5

Pour vérifier le niveau d'oxygène liquide : 6

RESPIRATION DEPUISLE RÉSERVOIR 7

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE 7

NETTOYAGE / ENTRETIEN 8

RETOURS 8

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT 8

DÉPANNAGE 8

ACCESSOIRES/ PIECES DE RECHANGE 9

MODE DE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR 9

GARANTIE LIMITÉE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ 12

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 13

RÉCEPTION / INSPECTION

Retirer le réservoir EasyMate de DEHAS de son emballage et l'inspecter à la recherche d'éventuels dommages. En cas de dommages, NE PAS UTILISER et contacter le fournisseur d'oxygène liquide.

UTILISATION PRÉVUE

Le réservoir EasyMate DEHAS constitue une source de stockage fixe d'oxygène liquide pour les systèmes portables d'oxygène liquide et fournit un complément d'oxygène USP aux patients qui peuvent éprouver de la difficulté à extraire l'oxygène de l'air qu'ils respirent.

Indication: Le réservoir EasyMate visent à fournir de l'oxygène d'appoint pour les patients qui peuvent avoir des difficultés à extraire l'oxygène de l'air qu'ils respirent.

Contre-indication: L'appareil n'est pas utilisé pour les patients qui ne peuvent respirer par eux-mêmes!

PROFIL DE L'OPÉRATEUR

Patient éventuellement ambulatoire nécessitant un complément d'oxygène de manière continue.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Le présent manuel contient des instructions sur le mode d'utilisation du réservoir EasyMate. Ce manuel vous est fourni pour votre sécurité et pour prévenir l'endommagement du réservoir. Si vous ne comprenez pas ce manuel, N'UTILISEZ PAS le réservoir et contactez votre fournisseur d'oxygène liquide.

⚠ DANGER

L'oxygène provenant du réservoir est destiné à servir d'appoint et non à maintenir les fonctions vitales.

ABRÉVIATIONS

DISS	Système de sécurité indexé sur le diamètre
psig	Pounds Per Square Inch gauge (pression manométrique en livres par pouce carré
lpm	Litres par minute
USP	United States Pharmacopeia (Pharmacopée des États-Unis)
MAWP	Maximum Allowable Working Pressure (Pression d'utilisation maximale permise
PH	Test Pressure (Examinez la pression)

INFORMATIONS LIÉESA LA SÉCURITÉ- AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

⚠ DANGER Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pasévitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION Sans le symbole de danger, indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

CONSULTER LA DOCUMENTATION JOINTE

Symbole signifiant « DÉFENSE DE FUMER »

Symbole signifiant «le matériel DOIT toujours être conservé à un endroit bien aéré ».

Symbole signifiant « NE PAS toucher l'oxygène liquide ni les pièces qui ont été en contact avec l'oxygène liquide. »

Symbole signifiant « AVERTISSEMENT: LEGAZ OXYDANTA HAUTE PRESSION ACCÉLÈREVIGOUREUSEMENTLA COMBUSTION. »

Symbole signifiant « NE PAS UTILISER D'HUILE »

Symbole signifiant « POUSSER POUR ACTIVER »

Essuyer le raccord de remplissage.

TOUJOURS maintenir le réservoir en position verticale.

Le débit maximum est de 8 litres / minute.

Volume, PLEIN

Volume, VIDE

Masse

Examiner ; vérifier

Symbole signifiant que l'appareil satisfait aux exigences de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux et à toutes les normes internationales correspondantes.

Symbole signifiant que l'appareil sous pression satisfait aux exigences de la directive 2010/35/EC relative au matériel portable sous pression.

⚠AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas conçu afin d'être utilisé par des patients qui subiraient des conséquences immédiates, permanentes ou graves pour leur santé à la suite d'une interruption de l'approvisionnement d'oxygène.
- NE PAS fumer dans une zone d'utilisation ou de rangement d'oxygène.
- NE PAS désassembler ni réparer le réservoir, ce qui pourrait créer une condition dangereuse ou une défaillance du matériel. Pour tout problème, question ou doute quant au bon état de marche de l'appareil, appeler le fournisseur d'oxygène liquide.
- NE PAS utiliser en présence de saleté ou de contaminants sur ou autour des raccords de remplissage de l'unité portative ou du réservoir.
- NE PAS utiliser d'huiles, de graisses, de lubrifiants ou de matières combustibles sur ou à proximité du réservoir. Se laver les mains soigneusement avant usage.
- NE PAS toucher l'oxygène liquide ni des pièces qui ont été en contact avec ce gaz. L'oxygène liquide est extrêmement froid (-297 °f/-183 °C). Au toucher, l'oxygène liquide ou les pièces de l'équipement qui portaient ce gaz peuvent geler la peau et les tissus corporels.
- Remplir le réservoir uniquement d'oxygène liquide de qualité médicale. USP s'applique aux États-Unis.
- Avant de remplir le réservoir la première fois, purger le réservoir à l'oxygène.
- S'assurer que le raccord de remplissage du réservoir est compatible avec le réservoir à remplir.
- Utiliser uniquement en conformité avec les instructions d'un médecin.
- Consulter un transporteur lors du transport du réservoir par un système de transport public.

⚠AVERTISSEMENT

Toujours garder l'appareil à un endroit bien aéré.
Le réservoir dégage périodiquement de petites quantités d'oxygène gazeux qui doivent être mises à l'air pour prévenir l'accumulation.

- **NE PAS** ranger l'équipement contenant de l'oxygène liquide dans un placard, une voiture ou son coffre ou dans un autre endroit confiné.
- NE PAS placer des couvertures, rideaux ou autres tissus par-dessus l'équipement.

POUR ÉVITER UN RISQUE ACCRU D'INCENDIE

- Garder le réservoir à l'écart des appareils électriques. Utiliser et ranger le réservoir à une distance d'au moins 1,5 m (5 pi) des appareils électriques qui peuvent causer de la chaleur ou des étincelles.
- **NE PAS** utiliser à proximité de tout type de flamme ou de substances inflammables/explosives. Utiliser et ranger le réservoir à une distance d'au moins 1,5 m (5 pi) d'équipements tels que chaudière, chauffe-eau et fourneau qui peuvent contenir des flammes nues.

⚠ATTENTION

- Le réservoir contient une matière magnétique et ferreuse qui peut affecter les résultats d'une IRM.
- Utiliser UNIQUEMENT le débitmètre (1mfA1883) ou le débitmètre à cadran (Pm2300RFCV-8CE) de DEHAS.
- NE PAS stériliser à l'autoclave.
- NE PAS stériliser au gaz.
- NE PAS nettoyer avec des hydrocarbures aromatiques.
- NE PAS immerger le réservoir dans un liquide quel qu'il soit.
- Ranger le réservoir dans un endroit propre lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Éviter de laisser tomber le réservoir ou de le mettre dans une position où il pourrait tomber ou être renversé et s'endommager.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	PM2345-0CE	PM2335-0CE
Dimensions:		
Diamètre:	40.6 cm (16 po)	40.6 cm (16 po)
Hauteur:	88.9 cm (35 pol)	80.3 cm (31.6 po))
Gewicht:		
Voll:	74.6 kg (164.5 lbs)	60.5 kg (133.3 lbs)
Leer:	23.2 kg (51.2 lbs)	20.5 kg (45.2 lbs)
Volume d'oxygène liquide:	45 Liter	35 Liter

Pression de service: 1.24 bis 1.79 bar (18 bis 26 psi)

Pression d'utilisation maximale permise (MAWP): 1.79 bar (26 psi)

Conditions d'utilisation:

Température: -17.7°C bis 40°C (0°F bis 104°F)

Altitude: 500 pi (152 m) sous le niveau de la mer à 10 000 pi (3 048 m)

Conditions de rangement:

Température: -40°C bis 70°C (-40°F to 158°F)

Huminité: 95% sans condensation

Raccord de sortie DISS d'oxygène:

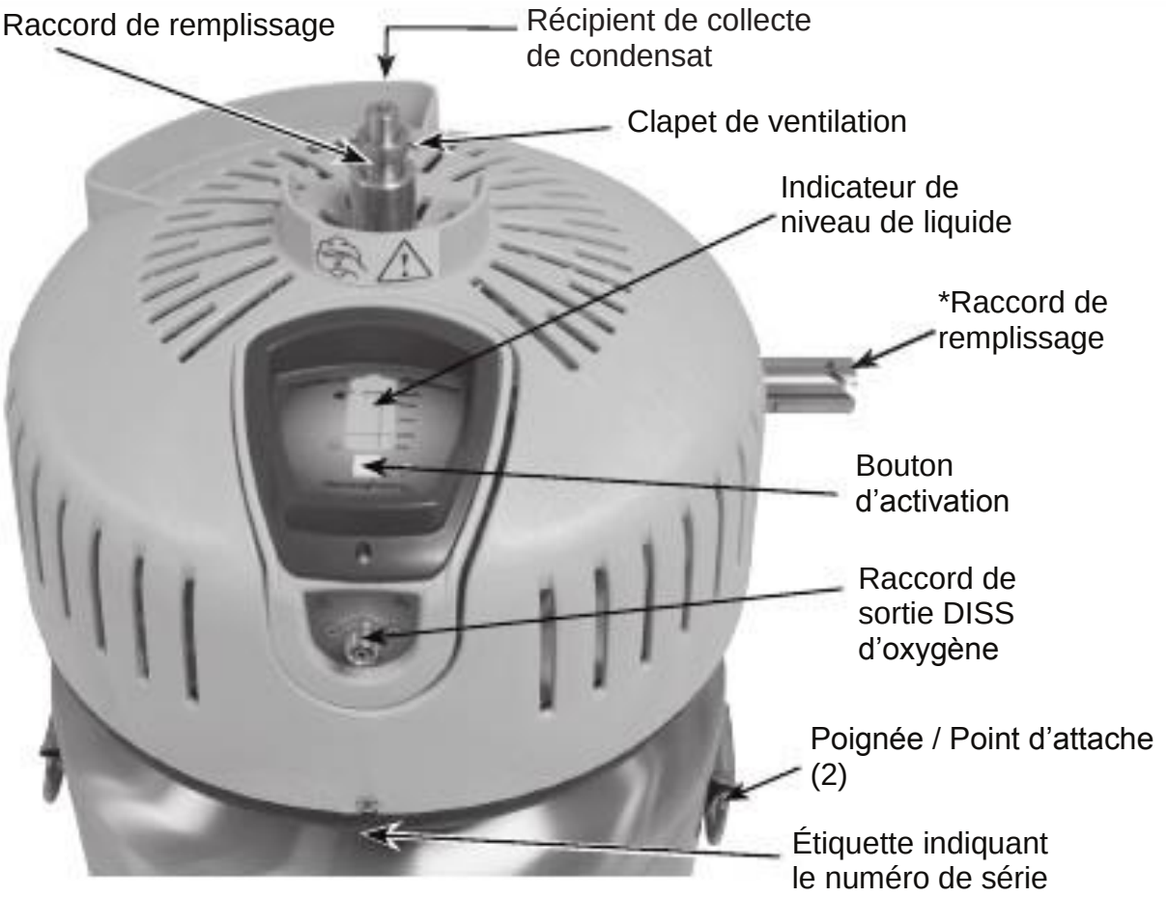
Limité à un débit maximum de 10 lpm ±1 lpm.

Débit utilisable maximum: 8 lpm

les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans avertissement préalable.

DESCRIPTION DU COMPOSANT

⚠ATTENTION
Les étiquettes manquantes ou illisibles doivent être remplacées. Contacter DEHAS.

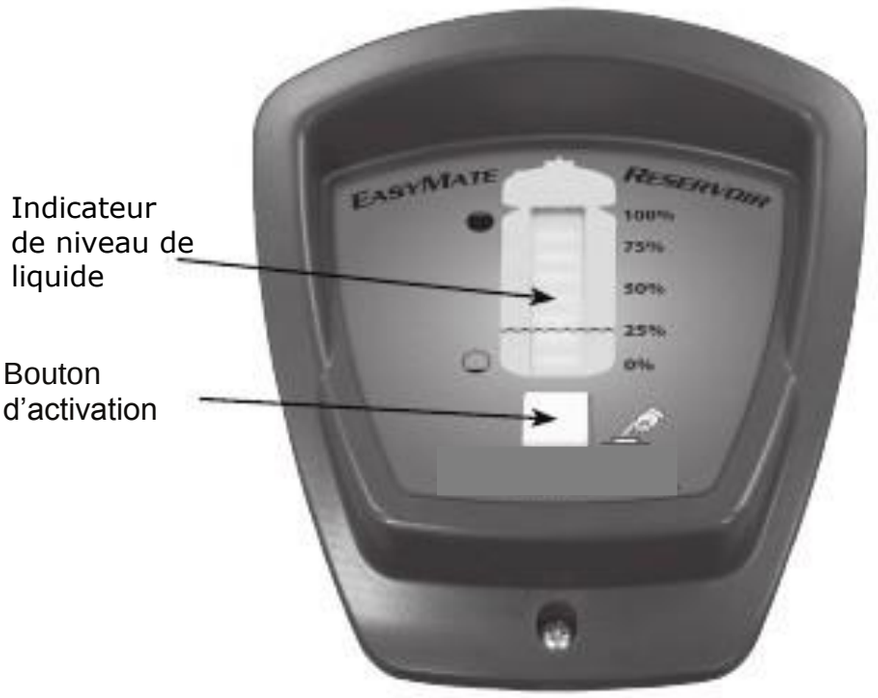

Raccord de remplissage
Récipient de collecte de condensat
Clapet de ventilation
Indicateur de niveau de liquide
*Raccord de remplissage
Bouton d'activation
Raccord de sortie DISS d'oxygène
Poignée / Point d'attache (2)
Étiquette indiquant le numéro de série

RACCORD DE REMPLISSAGE

	*CAIRE	PB	PENOX	TAEMA
Portative:				
Réservoir:				

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT
• Lire ce manuel avant d'utiliser le réservoir. • Avant le remplissage, pour prévenir le gel et une défaillance éventuelle du matériel, utiliser un chiffon propre et sec pour essuyer les raccords de remplissage du réservoir et de l'unité portative. **DANGER DE FROID EXTREME.** • NE PAS presser ni déplacer le champignon en plastique au centre du raccord de remplissage du réservoir. Ceci causerait un dégagement d'oxygène liquide depuis le raccord de remplissage. • NE PAS laisser le système d'oxygène liquide sans surveillance durant l'opération de remplissage.



Pour vérifier le niveau d'oxygène liquide:

Pousser le bouton d'activation sur l'indicateur de niveau de liquide. Les voyants lumineux défileront de bas en haut, puis les voyants indiquant le niveau d'oxygène liquide demeureront allumés pendant 5 secondes.

100% 75% 50% 25% 0%	*Chaque voyant lumineux représente environ 12,5 % de ce que le réservoir est censé contenir.* **EXEMPLE**: Ce capteur de niveau indique que le réservoir est rempli à environ 75 % d'oxygène liquide.
100% 75% 50% 25% 0%	Lorsque SEULEMENT deux (2) voyants sont allumés, le réservoir contient 25 % d'oxygène liquide ; IL EST PRESQUE VIDE. Contacter le fournisseur d'oxygène liquide pour faire remplir le réservoir.
100% 75% 50% 25% 0%	• Lorsque SEULEMENT le voyant lumineux inférieur clignote, ceci indique que le réservoir est presque vide; LE RÉSERVOIR DOIT ÊTRE REMPLI. • Un voyant lumineux inférieur qui clignote pendant une demi-seconde à la position « ON » (marche) et une demi-seconde à la position « Off » (Arrêt) pendant une durée totale de huit (8) secondes indique que la batterie doit être remplacée.

⚠AVERTISSEMENT

Si l'unité portative ne se dégage pas facilement, ceci signifie que le réservoir et l'unité portative peuvent avoir gelé ensemble.

- **NE PAS AVOIR RECOURS ALA FORCE.** Il suffit d'attendre quelques minutes que les pièces gelées se réchauffent, puis de dégager l'unité portative lorsque la glace a fondu.
- Une FUITE **MINEURE** est un ruissellement ou une légère pulvérisation d'oxygène liquide provenant du réservoir. Pour arrêter la fuite, procéder à nouveau au raccordement et au dégagement de l'unité portative. Si la fuite persiste, déplacer le réservoir à un endroit bien aéré si possible et appeler le fournisseur d'oxygène liquide.
- Une FUITE **MAJEURE** est un flux continu d'oxygène liquide provenant du réservoir. Aérer la zone en ouvrant une fenêtre et/ou une porte, si possible, et se tenir à l'écart du réservoir. Appeler le fournisseur d'oxygène liquide dès que possible.

ATTENTION

Vérifier visuellement l'absence de dommages sur le réservoir avant l'utilisation ; NE PAS UTILISER s'il est endommagé.

Pour remplir l'unité portative:

1. Vérifier le niveau d'oxygène liquide du réservoir.
2. Retirer le bouchon protecteur du raccord de remplissage.
3. Utiliser un chiffon propre et sec pour essuyer les raccords de remplissage de l'unité portative et du réservoir.
4. Suivre les instructions de remplissage contenues dans le manuel utilisateur de l'unité portative.
5. Positionner soigneusement l'unité portative, en s'assurant que son raccord de remplissage est aligné sur celui du réservoir.
6. Remettre le bouchon protecteur en place sur le raccord de remplissage.

⚠AVERTISSEMENT

- Si une fuite d'oxygène liquide survient au niveau du raccord de remplissage lors du détachement de l'unité portative, reconnecter et détacher l'unité portative afin d'aider à déloger la glace ou autre obstruction. Si la fuite liquide persiste, aviser le fournisseur d'oxygène liquide.
- Si un flux continu d'oxygène liquide est observé au niveau du raccord de remplissage lors du détachement de l'unité portative, se tenir à l'écart de l'appareil et aviser immédiatement le fournisseur d'oxygène liquide.
- NE PAS diriger le flux d'oxygène vers une personne ou une matière inflammable.
- Utiliser UNIQUEMENT un débitmètre de 22 psi ±1 psi (1,52 bar ± 0,07) raccordé à la sortie DISS pour respirer depuis le réservoir.
- Si un débitmètre autre que le modèle spécialement conçu pour le réservoir EasyMate de DEHAS est utilisé, les valeurs indiquées seront inférieures.

RESPIRATIONDEPUIS LE RÉSERVOIR

Fixer un débitmètre pour réservoir EasyMate de DEHAS au raccord de sortie DISS. Le débitmètre pour réservoir EasyMate de DEHAS est étalonné de manière à fonctionner avec le restricteur dans le raccord de sortie du réservoir.

REMARQUE: *Débit utilisable maximum : 8 lpm*.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

lorsque le bas niveau de la batterie est indiqué par le clignotement rapide du voyant inférieur sur l'indicateur de niveau de liquide, se reporter à la section « Pour vérifier le niveau d'oxygène liquide » qui contient des instructions complètes. Appeler le fournisseur d'oxygène liquide pour faire remplacer la batterie.

NETTOYAGE / ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT
• **NE PAS** laisser d'eau pénétrer dans les composants ni dans le raccord de remplissage. • **NE PAS** immerger le réservoir dans un liquide, quel qu'il soit. • **NE PAS** utiliser de solvant fort ni de nettoyants abrasifs. • **NE PAS** utiliser d'alcool, de solvants, de produits à polir ou une substance huileuse sur le matériel d'oxygène.

1. Nettoyer les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon humecté d'eau et d'un détergent doux.
2. Essuyer à l'aide d'un chiffon propre avant utilisation.
3. Ranger le réservoir à un endroit propre exempt de graisse, d'huile et d'autres sources de contamination.
4. Vérifier et vider chaque jour le récipient de collecte de condensat.
5. Nettoyer le récipient de collecte de condensat à l'aide d'eau et d'un détergent doux au besoin.
6. Les soupapes de sécurité doivent être vérifiés ou remplacés dans les cinq (5) ans.

RETOURS

Les produits retournés nécessitent un numéro d'autorisation de retour de marchandise à obtenir auprès de DEHAS Tous les réservoirs doivent être vidés de leur oxygène liquide avant l'expédition et être emballés dans des contenants scellés afin d'éviter qu'ils ne soient endommagés. DEHAS ne sera pas responsable de la marchandise endommagée au cours du transport. Prière de se reporter à la politique de retour de DEHAS affichée sur Internet, www.dehas.de

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT

Mettre le réservoir au rebut conformément à la réglementation locale. **Merci de recycler.**

DÉPANNAGE

Si le réservoir ne fonctionne ne pas correctement, consulter le guide de dépannage ci-après.
Consulter le fournisseur d'oxygène liquide si le problème ne peut être résolu.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'unité portative ne se remplit pas.	1. Les raccords de remplissage ne sont pas raccordés entièrement. 2. Le réservoir est vide.	1. S'assurer que les raccords de remplissage sont bien engagés 2. Contacter le fournisseur d'oxygène liquide pour refaire le plein du réservoir.
Impossible de détacher l'unité portative du réservoir.	Les raccords de remplissage sont gelés par suite de l'humidité présente sur les raccords de remplissage.	Attendre que les raccords de remplissage dégèlent.
Le voyant lumineux inférieur clignote rapidement.	Bas niveau de batterie.	Appeler le fournisseur d'oxygène liquide pour faire remplacer la batterie.
Aucun voyant ne s'allume sur l'indicateur de niveau de liquide.	Batterie morte.	Appeler le fournisseur d'oxygène liquide pour faire remplacer la batterie.
De l'eau fuit du réservoir.	Le récipient de condensat est plein.	Vider le récipient de condensat.
FUITE MINEURE d'oxygène liquide (voir page 7)	givre dans le raccord de remplissage.	Détacher et raccorder à nouveau l'unité portative.
FUITE MAJEURE d'oxygène liquide (voir page 7).	Défaillance du matériel.	Appeler le fournisseur d'oxygène liquide.

ACCESSOIRES/ PIÈCESDE RECHANGE

DESCRIPTION	PIÈCE nº
Débitmètre, 0 à 8 l/m	1mFA1883
Débitmètre à cadran, 0 à 8 l/m	PM2300RFCV-8CE
Récipient de collecte de condensat	505660
Base à roulettes	505382
Bouchon protecteur PB Assemblage	507027

MODEDE REMPLISSAGEDU RÉSERVOIR

« Pour le fournisseur d'oxygène liquide SEULEMENT »

- Prière de se reporter à l'ensemble des normes directrices applicables pour la manipulation, le stockage, le transport et le remplissage des systèmes d'oxygène liquide.
- Pour les essais recommandés du réservoir, se reporter.
- Ce mode de remplissage aidera le fournisseur d'oxygène liquide à remplir le réservoir d'une manière sûre et efficace.

a) **Exigences concernant la source d'oxygène liquide**

Le réservoir doit uniquement être rempli d'oxygène liquide de qualité médicale. La pression de saturation doit être d'un minimum de 23 psig (1,59 bar) pour assurer un bon fonctionnement et prévenir tout retard d'utilisation. Pour atteindre la pression de saturation du réservoir, la pression de saturation de la source de remplissage d'oxygène liquide doit être prise en compte. L'exigence concernant cette dernière dépend du type de technique de remplissage utilisée. La technique la plus répandue, le « remplissage standard », utilise une source de remplissage dont la pression de saturation varie entre 40 et 50 psig (2,76 et 3,45 bar). La technique moins répandue est le « remplissage rapide » qui nécessite une pression de saturation d'oxygène liquide variant entre 20 et 22 psig (1,38 et 1,52 bar). Dans ce cas, la source de remplissage doit comporter un système d'accumulation de pression de manière à pouvoir augmenter la pression de tête de la source de remplissage afin de transférer l'oxygène liquide dans le réservoir.

b) **Matériel requis**

Source d'oxygène liquide
Ligne de transfert d'oxygène liquide
Clé de l'orifice de remplissage (nº de pièce 505400)
Manomètre, 0 à 30 psig (0 à 2,07 bar) (nº de pièce 505648)

c) **Inspection préremplissage**

Effectuer l'inspection visuelle suivante du réservoir et déterminer son état de marche avant le remplissage. Corriger tout problème avant de remplir le réservoir.

1. Demander au patient (le cas échéant) s'il a des questions ou préoccupations concernant le matériel depuis le dernier remplissage.
2. Inspecter visuellement le réservoir à la recherche d'éventuels dommages ou composants manquants.
3. S'assurer que les étiquettes suivantes sont présentes et lisibles :
    1) Étiquette du raccord de remplissage
    2) Étiquette de l'indicateur de niveau de liquide
    3) Étiquette du raccord de sortie
    4) Étiquette d'avertissement
    5) Étiquette du numéro de série
4. S'assurer de l'absence de givre ou de condensation lourde sur le récipient sous le protecteur en plastique.
5. S'assurer que l'indicateur de niveau de liquide est compatible avec le calendrier de livraison et l'utilisation attendue de la part du patient. S'assurer que l'indicateur de niveau de liquide fonctionne lorsqu'il est activé.

REMARQUE: Si un voyant lumineux inférieur clignote pendant une demi-seconde à la position « ON » (marche) et une demi-seconde à la position « Off » (Arrêt) pendant une durée totale de huit (8) secondes, c'est l'indication qu'il faut remplacer la batterie.

6. S'assurer que le raccord de remplissage n'est pas usé, ne fuit pas ou n'est pas endommagé.
   REMARQUE*:* S'assurer que le bouchon protecteur du raccord de remplissage n'est pas endommagé.
7. S'assurer que les fentes du clapet de ventilation ne sont pas pliées ni brisées.
8. S'assurer que le récipient de collecte de condensat est en place et vide.

d) **Mode de remplissage**

⚠ DANGER

Danger d'explosion. Une pression extrêmement élevée peut faire éclater une ligne de transfert. S'assurer que la soupape de surpression spécifiée est présente au bon endroit et qu'elle fonctionne correctement sur la ligne de transfert.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Danger d'incendie.** L'oxygène liquide déversé sur l'asphalte ou toute autre surface combustible augmentera la possibilité d'incendie en présence d'une source d'inflammation. TOUJOURS remplir l'appareil sur une surface non combustible, telle que du béton ou un bac d'égouttement en acier.
- **Danger d'incendie.** Le basculement du réservoir provoquera un déversement d'oxygène liquide. Avant de le transporter, fixer solidement le réservoir contenant de l'oxygène liquide en position verticale.
- **Danger d'incendie**. L'oxygène peut s'accumuler dans un véhicule de livraison.

1. Porter des vêtements protecteurs appropriés durant le remplissage.
2. Pour la méthode de remplissage utilisée, s'assurer d'une pression de saturation appropriée de la source de remplissage conformément à la section (a) « Exigences concernant la source d'oxygène liquide ».
3. Fixer une (1) extrémité de l'adaptateur source de la ligne de transfert au robinet de prélèvement de liquide du réservoir source. Positionner la soupape de surpression de l'adaptateur source directement vers le haut.
4. Fixer un manomètre de 0 à 30 psig (0 à 2,07 bar) au raccord de sortie DISS d'oxygène du réservoir. Si le réservoir contient un peu d'oxygène liquide, s'assurer que le relevé du manomètre se situe dans la plage de 18 à 26 psig (1,24 à 1,79 bar). Si la pression dépasse 28 psig (1,93 bar), un service est requis. NE PAS remplir excessivement le réservoir.
5. Retirer le bouchon protecteur du raccord de remplissage du réservoir. Vérifier les raccords de remplissage du réservoir et de l'adaptateur de remplissage pour s'assurer qu'ils sont propres et secs. Essuyer les raccords à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux ou faire sécher à l'aide d'un jet d'azote ou d'oxygène gazeux au besoin.
6. Ouvrir le clapet de ventilation du réservoir à l'aide de la cléde l'orifice de remplissage, en faisant tourner l'outil d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
   REMARQUE: *Il est possible d'entendre à ce stade un bruit de mise à l'air si le réservoir est sous pression.*
7. Raccorder la ligne de transfert au raccord de remplissage du réservoir en alignant le raccord de remplissage de la ligne de transfert directement sur le raccord du réservoir, puis exercer une pression vers le bas.
8. Maintenir une pression vers le bas sur l'adaptateur de remplissage de la ligne de transfert, tout en ouvrant lentement le robinet de liquide du réservoir source. Un bruit fort de mise à l'air confirmera alors que le remplissage a débuté. Ajuster le robinet de liquide du réservoir source au besoin pour maintenir le manomètre à une pression de 20 à 22 psig (1,38 à 1,52 bar) durant le remplissage.

REMARQUE:

- Il peut être nécessaire d'ouvrir entièrement le robinet de liquide du réservoir source et de fermer partiellement le clapet de ventilation du réservoir afin de maintenir une pression appropriée tout au long du remplissage.
- À mesure que le niveau d'oxygène liquide se rapproche du haut du récipient intérieur du réservoir, le son et l'apparence des vapeurs s'échappant à travers le clapet de ventilation changeront. La vapeur deviendra plus dense et, à mesure que l'oxygène liquide atteint le clapet de ventilation, une décharge d'oxygène liquide sera visible et audible.

⚠AVERTISSEMENT

Danger de froid extrême. Une décharge d'oxygène liquide peut survenir depuis le raccord de remplissage. Lors du détachement de la ligne de transfert, ne jamais se tenir directement au-dessus du raccord de remplissage du réservoir. Si le raccord de remplissage du réservoir reste ouvert et que survient une décharge mineure d'oxygène liquide, engager et détacher soigneusement la ligne de transfert pour aider à déloger toute glace ou autre obstruction. Si survient une décharge majeure (flux continu) d'oxygène liquide, ouvrir le clapet de ventilation (si ceci peut être réalisé sans danger) pour délester la pression et cesser le dégagement d'oxygène liquide. Ouvrir les fenêtres et les portes pour ventiler la pièce et ne pas marcher sur les surfaces exposées à l'oxygène liquide pendant 60 minutes après la disparition du givre.

9. Dès que la première décharge continue (plus d'une seconde) d'oxygène liquide depuis le clapet de ventilation est observée, fermer le clapet de ventilation et détacher la ligne de transfert du réservoir en levant l'adaptateur de remplissage directement vers le haut. Si la ligne de transfert ne se détache pas, fermer le robinet de liquide sur le réservoir source et laisser la ligne de transfert et les raccords de remplissage dégeler.

⚠ATTENTION

Si le clapet de ventilation gèle en position d'ouverture, terminer le remplissage en détachant la ligne de transfert et laisser ensuite le clapet de ventilation se réchauffer jusqu'à ce qu'il se ferme facilement. Si le clapet de ventilation demeure ouvert pendant un certain temps, l'oxygène liquide présent dans l'appareil se dé saturera jusqu'à une pression inférieure à celle requise.

10. Fermer le robinet de liquide du réservoir source lorsque le givre fond depuis l'ensemble de la ligne de transfert.

e) Inspection post remplissage

Exécuter la procédure suivante pour inspecter le réservoir et déterminer son état de marche après l'avoir rempli d'oxygène liquide. Corriger les problèmes observés avant de mettre l'unité en service.

1. S'assurer que le raccord de remplissage du réservoir est fermé et ne fuit pas.
2. S'assurer que le clapet de ventilation est complètement fermé et ne fuit pas.
3. S'assurer que le relevé du manomètre fixé au raccord de sortie DISS d'oxygène du réservoir est égal ou supérieur à 20 psig (1,38 bar) dans un délai de cinq minutes après avoir terminé le remplissage.
4. S'assurer de l'absence de givre ou de condensation lourde sur le récipient sous le protecteur en plastique.
5. S'assurer que tous les voyants sont allumés lorsque le bouton de l'indicateur de niveau de liquide est activé.
6. Détacher le manomètre du raccord de sortie DISS d'oxygène du réservoir.

f) Vérification de la pression de saturation

Exécuter la procédure suivante, au besoin, pour déterminer la pression de saturation de l'oxygène liquide présent dans le réservoir.

1. Fixer un manomètre de 0 à 30 psig (0 à 2,07 bar) au raccord de sortie DISS de l'oxygène du réservoir. Noter la pression affichée sur le manomètre.
2. Ouvrir le clapet de ventilation du réservoir pendant quelques instants et observer l'aiguille du manomètre durant sa chute.
3. Noter la valeur de la pression lorsque le manomètre chute à son niveau le plus bas et fermer alors le clapet de ventilation. Cette valeur constitue la pression de saturation approximative du réservoir. Les relevés de pression de saturation entre 18 et 26 psig (1,24 et 1,79 bar) se situent dans la plage de pression acceptable de l'unité.

GARANTIE LIMITÉE ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

DEHAS garantit que le réservoir EasyMate de DEHAS (le Produit) et ses composants suivants seront exempts de défauts de main-d'œuvre et/ou de matériaux pendant la période suivante :

Réservoir EasyMate	Un (1) an à compter de la date d'expédition
Réservoir cryogénique	Cinq (5) ans à compter de la date d'expédition

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1) Les pièces d'entretien régulier normal,
2) Les défauts attribuables à l'usure causée par les composants de connexion
3) La réparation ou le remplacement causés par un usage erroné ou abusif ou par un accident.

Les pièces de rechange ou les produits réparés seront exempts de défauts de main-d'œuvre et de matériaux pendant la durée restant à courir de la garantie d'origine ou quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réexpédition, suivant le délai le plus long.

En cas de manquement à cette garantie pendant la période applicable, DEHAS réparera ou remplacera le ou les composants défectueux, à sa discrétion et à ses propres frais, après notification écrite et preuve que les produits ont été rangés, installés, entretenus et utilisés en conformité avec les instructions de DEHAS, la procédure de vérification de fonctionnement (figurant dans le manuel d'entretien) et les pratiques standard de l'industrie, et qu'aucune modification, substitution ni altération n'a été effectuée sur les produits.

LES DÉCLARATIONS VERBALES NE CONSTITUENT PAS UNE GARANTIE ET AUCUNE GARANTIE N'EST DONNÉE SAUFCELLES PRÉCISÉES DANS CE CONTRAT.

Ni le représentant de DEHAS ni les détaillants ne sont autorisés à donner des garanties verbales pour la marchandise décrite dans le présent contrat, et aucune déclaration de ce type ne peut être invoquée ni faire partie du contrat de vente. le présent document est une déclaration finale, complète et exclusive des clauses du contrat et de la vente.

DEHAS dénie toute garantie de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier ou toute autre garantie de qualité, qu'elle soit expresse ou implicite, sauf comme précisé ci-dessus.
En aucun cas, DEHAS ne peut être tenue responsable de dommages particuliers, accessoires ou indirects, y compris, mais sans s'y limiter, un manque à gagner, une perte de ventes ou des dommages corporels ou matériels. La réparation des non-conformités comme indiqué ci-dessus représentera l'acquittement de toutes les responsabilités de DEHAS qu'elles soient contractuelles, dues à une négligence, une responsabilité délictuelle sans faute ou autre. DEHAS se réserve le droit d'arrêter la fabrication d'un produit ou d'en modifier les matériaux, la conception ou les caractéristiques techniques sans préavis.

DEHAS se réserve le droit de corriger des erreurs d'écriture ou typographiques sans pénalités.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DEHAS Medizintechnik GmbH
Langenfelde 17
23611 Bad Schwartau
GERMANY

REF

Reservoir d'oxygène liquide:

Série PM 2300

Classe MDD: IIb

Critères de classification: Article 3.2 Règlement 11 de l'Annexe IX du MDD

Tel qu'il est livré, l'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences du MDD 93/42/CEE Annexe II.3, 99/36/CE, 2007/47/EC et des documents suivants:

General Application Directives: (MDD) Medical Device Directive, Council Directive 93/42/EEC Of 14 June 1993 Concerning Medical Devices, Directive 2007/47/EC Of The European Parliament and of the Council of 5 September 2007 and 2010/35/CE Transportable Pressure Equipment Directive.

ISO 15223-1:2012
EN 1041:2008
BS EN 1251-1:2000
BS EN:1251-2:2000
BS EN:1251-3:2000
BS EN 1418:1998
BS EN:1626:2009
BS EN:12300:1999
EN ISO 14971:2013
ISO 15001:2011
ISO 7000:2008
BS EN 60601-1-2:2007
BS EN 60601-1-6:2010
BS EN ISO 15614-1:2004
BS EN ISO 18777:2009

Organisme notifié: Medcert GmbH / CE 0482

Adresse: Pilatuspool 2, 20355 Hamburg; GERMANY

Numéros d'enregistrement de certification: 4153GB43411109 Date d'expiration : 11/2016

Dispositifs déjà fabriqués: Registre de l'historique des dispositifs Traçabilité par N/S

Validité de la Déclaration: 08/ 2013 jusqu'à la date d'expiration

Organisme notifié pour le matériel pressurisé: DEKRA Automobil GmbH/ 2266

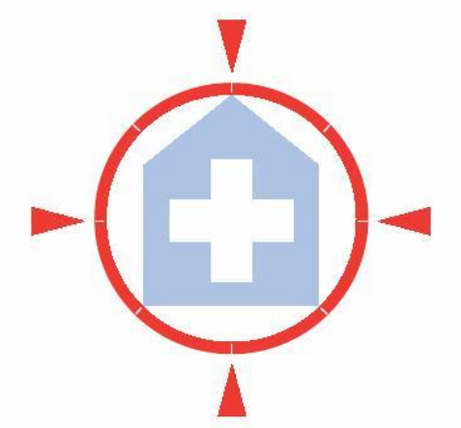
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart

Numéros d'enregistrement de certification: Z-O-026-09900/13 Date d'expiration : 03/2026

Représentant du fabricant: Responsable qualité

Position: Représentant systèmes de qualité/ISO

Date de publication: 20/Mai/2014



DEHAS Medizintechnik &
Projektierung GmbH
Langenfelde 17
23611 Bad Schwartau,
ALEMAGNE

Tel: (+0049) 451-80904-0
(+001) 610-462-8204
Fax: (+0049) 451-80904-111
(+001) 610-262-6080

Dites-nous ce que vous
pensez de nous!
Rendez-nous visite sur
www.dehas.de

505129FR Rev4 05/20/14